

Orientación para la Fase Dos
Coronavirus 2019 (COVID-19): orientación para campamentos
de verano

Durante la Fase Dos, los campamentos de verano diurnos pueden comenzar a ofrecer servicios (aquellos con estadía siguen prohibidos). Los campamentos de verano deben implementar las siguientes medidas para ayudar a reducir el riesgo de transmisión de la COVID-19 entre los participantes y el personal. Para obtener información adicional, consulte coronavirus.dc.gov/phasetwo.

Implementar medidas para apoyar la seguridad del personal y los campistas. Inscripción y evaluaciones de salud diarias

- Los campamentos de verano deben limitarse a contratar y permitir la inscripción de personal que provenga de la Región del Capitolio Nacional, o de un área con baja propagación comunitaria de la COVID-19.
- Los campamentos de verano deben garantizar evaluaciones de salud diarias para todos los campistas y el personal antes de participar. Si una persona tuviera cualquiera de los siguientes síntomas no debe ingresar al campamento de verano, sino irse a casa y llamar a su proveedor de atención médica:
 - Fiebre (subjetiva o de 100.4 grados Fahrenheit) o escalofríos, tos, falta de aire o dificultad para respirar, fatiga, dolores musculares o corporales, dolor de cabeza, nueva pérdida del sentido del gusto o del olfato, dolor de garganta, congestión, náuseas o vómitos, diarrea u otro síntoma de malestar.
 - Para obtener la **Orientación de la herramienta de detección**, consulte coronavirus.dc.gov/healthguidance.
- Si un campista o miembro del personal presenta alguno de los síntomas anteriores durante el transcurso del día, el campamento de verano debe tener un proceso que le permita aislarse hasta que sea seguro volver a casa y buscar la orientación de un proveedor de atención médica.

Fomentar prácticas saludables

- Asegúrese de que estén disponibles los suministros adecuados (p. ej.: jabón, toallas de papel, desinfectante para manos, pañuelos desechables) para respaldar prácticas de higiene saludables.
- Asegúrese de que las estrategias de lavado de manos incluyan lavarse con agua y jabón durante al menos 20 segundos. Si no hay agua y jabón disponibles y las manos no están visiblemente sucias, use un desinfectante para manos a base de alcohol que contenga al menos 60% de alcohol.
- Lave sus manos con frecuencia (con agua y jabón o desinfectante para manos a base de alcohol).
 - Los momentos clave para realizar la limpieza de manos incluyen, entre otros:
 - Antes de comer.
 - Después de usar el baño.
 - Antes y después de colocarse, tocar o quitarse los cobertores faciales de tela o tocarse la cara.
 - Después de sonarse la nariz, toser o estornudar.
 - Después de jugar al aire libre en un patio de juegos o con niños de otros hogares.

Individuos de alto riesgo

Los campamentos de verano deben asegurarse de que aquellos niños y personal que corran un alto riesgo de contraer enfermedades graves debido a la COVID-19 consulten con su proveedor de atención médica **antes** de participar en el campamento de verano.

- Las personas con las siguientes afecciones **tienen mayor riesgo** de padecer enfermedades graves por la COVID-19:

- Enfermedad renal crónica
- EPOC
- Afecciones inmunocomprometidas
- Obesidad (índice de masa corporal de 30 o más)
- Afecciones cardíacas graves
- Anemia falciforme
- Diabetes mellitus tipo 2
- Para obtener una lista completa de las afecciones que podrían implicar un mayor riesgo de enfermedad grave a causa de la COVID-19, consulte cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/need-extra-precautions/people-with-medical-conditions.html
- Cualquier miembro del personal o padre/madre de un niño que tenga una afección médica no incluida en la lista, pero le preocupe su seguridad, también debe consultar a su proveedor de atención médica antes de participar en el campamento de verano.

Prevención de un brote de enfermedades prevenibles mediante vacunación

Según los datos de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, en inglés) y DC Health, la pandemia de COVID-19 ha resultado en una reducción significativa de las administraciones de vacunas infantiles en todo el país, incluidos el Distrito de Columbia y Maryland.

Para prevenir un brote de una enfermedad prevenible mediante vacunación en un entorno de cuidado infantil, es imprescindible que todos los niños que asisten al cuidado infantil estén **completamente vacunados** de acuerdo con los estándares de los CDC y DC Health.

- [Aquí](#) encontrará una revisión de los calendarios de vacunación.
- Los CDC tienen otros recursos con respecto a [las enfermedades prevenibles mediante vacunación](#).

Implemente controles para limitar el contacto

Cobertores faciales y mascarillas no médicas

- Todos los adultos deben usar cobertores faciales o mascarillas en todo momento mientras participan en actividades relacionadas con el campamento. Si un adulto tiene alguna contraindicación para usar un cobertor facial, ya sea médica o de otro tipo, se recomienda que la persona no participe en actividades relacionadas con el campamento.
- Los campistas de tres años o más deben usar cobertores faciales. Existen razones médicas, de desarrollo y psicológicas que pueden limitar la capacidad de algunos campistas de usar cobertores faciales. Los niños mayores y los adolescentes pueden tener menos dificultades para usar cobertores faciales en comparación con los niños más pequeños.
- El uso de mascarillas faciales puede no ser factible durante ciertas actividades en interiores y al aire libre. En estos casos, es importante garantizar una distancia de al menos 6 pies entre las personas cuando no puedan usar una mascarilla.
- Las mascarillas no son necesarias para niños de 2 años o menos.

Para obtener más información sobre las mascarillas o los cobertores faciales no médicos, consulte las pautas de la "Orientación sobre mascarillas y otros cobertores faciales para el público en general" en coronavirus.dc.gov/healthguidance.

Distanciamiento social

Los campamentos de verano deben garantizar un distanciamiento físico adecuado con las siguientes medidas:

- No más de 12 individuos (personal y niños) agrupados en un grupo.
 - Para actividades en interiores, esto es 12 personas en una habitación. Se deben utilizar mascarillas durante estas actividades.
 - Para actividades al aire libre, cada grupo de 12 debe interactuar entre su propio grupo y no mezclarse con otros grupos. Cada grupo de 12 debe mantener un distanciamiento social adicional (más de 6 pies) entre ellos y el siguiente grupo de 12.

Excepto durante ciertas actividades físicas energéticas, se deben usar mascarillas o cobertores faciales de tela al estar al aire libre.

- Se puede agregar a la clase un miembro del personal adicional (13 personas en total) por poco tiempo si fuera necesario, para apoyar las necesidades individuales de los estudiantes.
- Seis pies de distancia entre cada persona.
- Se debe agrupar a los mismos campistas y miembros del personal todos los días y durante todo el día (no se debe rotar al personal ni a los niños).
- No se deben mezclar los grupos durante la entrada y salida del edificio, a la hora de comer, en el baño, en el patio de juegos, en el pasillo y otros espacios compartidos.
- No se deben realizar actividades en grupos grandes y que requieran que los niños estén sentados o parados unos cerca de otros.
- Se deben alternar los horarios de entrega y recogida o implementar otro protocolo para evitar la congregación de grupos grandes y limitar el contacto directo con los padres.
- Entrega y recogida de niños en la acera o en la puerta.
- Se deben limitar las visitas no esenciales.

Comidas

- Se recomienda que los alimentos de los campamentos se entreguen a cada persona en cajas o bolsas empaquetadas previamente.
- Los campistas deben comer en áreas separadas o con su grupo más pequeño, y no en un comedor o cafetería. Se debe escalonar el almuerzo por grupos o asignar un área de almuerzo y de recreo a cada grupo.
- Los campistas deben estar separados por 6 pies de distancia dentro de estos grupos.
- Se deben utilizar artículos desechables para servir los alimentos (cubiertos, platos).
- Si no es posible o no se desea utilizar artículos desechables, se debe garantizar la manipulación de todos los artículos no desechables para servir alimentos con guantes, y lavarlos con detergente para vajilla y agua caliente o en un lavavajillas. Las personas deben lavarse las manos después de quitarse los guantes o luego de manipular directamente los artículos utilizados para servir los alimentos.
- Evite compartir alimentos, cubiertos u otros artículos personales.

Equipos y pertenencias

- Desaliente el intercambio de artículos que son difíciles de limpiar, higienizar o desinfectar.
- Evite compartir dispositivos electrónicos, juguetes, libros y otros juegos o recursos de aprendizaje.
- Mantenga las pertenencias de cada campista separadas de las de los demás y en contenedores, cubículos o áreas con rótulos individuales.
- En la medida de lo posible, garantice los elementos adecuados para minimizar el intercambio de materiales de alto contacto (p. ej.: asigne suministros de arte u otro equipo a un solo campista), o limite el uso de suministros y equipos a un grupo de campistas a la vez, con limpieza y desinfección entre cada uso.

Establecer un plan para la exposición a la COVID-19

- Si algún niño o miembro del personal ha estado en contacto cercano con alguien con diagnóstico positivo de COVID-19, esa persona no debe ingresar al campamento de verano hasta que la evalúe su proveedor de atención médica, o haya completado su periodo de cuarentena sin tener síntomas o sin haber recibido un diagnóstico positivo de COVID-19.
- Aquellos niños o miembros del personal que estén esperando un resultado de la prueba de COVID-19 no deben asistir al campamento de verano hasta que su resultado sea negativo.
- En el caso de que un campamento de verano identifique a un niño o miembro del personal cuya prueba de COVID-19 haya dado positivo, es importante que el establecimiento determine un plan para las exposiciones ante la COVID-19.

- Identifique una persona de contacto a la que los empleados puedan notificar si obtienen un resultado positivo en la prueba de COVID-19 y eligen divulgar esta información.
- El personal o los estudiantes diagnosticados con COVID-19 no deben participar en el campamento de verano hasta que hayan sido retirados del aislamiento.
- Implemente políticas de licencia que sean flexibles y no punitivas, y que permitan que los empleados enfermos se queden en casa. Se recomiendan políticas de licencia para los siguientes casos:
 - Empleados que informan síntomas de la COVID-19.
 - Empleados que fueron sometidos a una prueba de COVID-19 y los resultados se encuentran pendientes.
 - Empleados que son contactos estrechos de alguien que dio positivo en la prueba de COVID-19.
 - Empleados que obtuvieron un resultado positivo en la prueba de COVID-19.
 - Empleados que necesitan quedarse en casa con sus hijos debido a cierres de escuelas o guarderías, o para cuidar a familiares enfermos.
- Esté al tanto de la legislación actual, que ha modificado tanto la Ley de Ausencia Laboral por Razones Familiares o Médicas del DC (FMLA, en inglés), como la Ley de Licencia por Enfermedad y Seguridad del DC y ha creado categorías nuevas de licencia, como la Licencia de Emergencia Declarada.
- Esté al tanto e informe a sus empleados acerca de la licencia en relación con la COVID-19 provista a través de la nueva ley federal, la Ley Familias Primero de Respuesta al Coronavirus (FFCRA, en inglés) y todas las leyes aplicables del Distrito relacionadas con la licencia por enfermedad.
- Si un empleado decide informar al campamento de verano que tiene un diagnóstico positivo de COVID-19, el establecimiento debe tener un proceso de notificación para compartir lo siguiente con el personal y los padres:
 - Recomendar la Orientación para contactos de una persona con diagnóstico de COVID-19 positivo, disponible en coronavirus.dc.gov.
 - En coronavirus.dc.gov/testing encontrará información sobre las opciones de pruebas de COVID-19 en el Distrito de Columbia.
- Los establecimientos deben notificar a DC Health cuando:
 - un empleado notifique al campamento que **obtuvo un resultado positivo en la prueba de COVID-19** (no antes de tener los resultados)
 - Y
 - el empleado interactúe con los campistas de forma frecuente
 - Y
 - si un padre/madre o un campista notifica al campamento que un campista dio positivo en la prueba de COVID-19 (no antes de tener los resultados).
- Se debe notificar a DC Health enviando un formulario en línea en nuestro sitio web: dchealth.dc.gov/page/covid-19-reporting-requirements bajo la sección “Non- healthcare Facility Establishment Reporting a Case in an Employee, Patron, or Visitor” (Informe de establecimiento no hospitalario ante un caso de un empleado, cliente o visitante, en español).
 - Seleccione “*Non-healthcare facility establishment seeking guidance about an employee, patron, or visitor that reported testing positive for COVID-19 (epidemiology consult/guidance)*” (Establecimiento no hospitalario en búsqueda de orientación ante un caso positivo de COVID-19 de un empleado, cliente o visitante (consulta/orientación epidemiológica), en español).
- DC Health instruirá a los campamentos de verano sobre las ausencias obligatorias y otras medidas preventivas en caso de que una persona con diagnóstico confirmado de COVID-19 haya estado en contacto cercano con otros en el campamento de verano.

Limpieza y desinfección

Todos los campamentos de verano deben limpiar, higienizar y desinfectar de forma frecuente las superficies y los materiales según la [orientación del Distrito sobre limpieza y desinfección](#).

- Se debe hacer énfasis en la limpieza y desinfección periódicas de las superficies de alto contacto, que incluyen, entre otras, las perillas de puertas, sillas, interruptores de luz, botones de elevadores, inodoros y grifos.
- Los juguetes, incluidos los que se usan en interiores y exteriores, deben limpiarse y desinfectarse con frecuencia durante el día.
 - Los juguetes que hayan estado en la boca de los niños o que se hayan ensuciado con secreciones corporales deben dejarse a un lado inmediatamente. Un miembro del personal con guantes debe limpiar y desinfectar estos juguetes antes de que otro niño los use.
- Para el uso de todos los productos de limpieza, higienización y desinfección, se deben seguir las instrucciones del fabricante en cuanto a la concentración, el método de aplicación, el tiempo de contacto y el tiempo de secado antes de que otro niño use los juguetes. Consulte [la orientación de los CDC para la utilización segura y correcta de desinfectantes](#).
- Los proveedores deben colocar letreros con los protocolos de limpieza en cada aula, como recordatorio para el personal.

Consideraciones para edificios

Los campamentos de verano que están utilizando una instalación que está reabriendo después de un cierre prolongado, deben garantizar que todos los sistemas y accesorios de ventilación y agua (p. ej.: grifos, bebederos y fuentes decorativas) sean seguros de usar de la siguiente manera:

- Asegúrese de que los sistemas de ventilación funcionen correctamente y aumente la circulación del aire exterior tanto como sea posible, por ejemplo, abriendo ventanas y puertas, usando ventiladores, etc. Cuando sea seguro y posible, el aumento en la circulación de aire debe continuarse después de la reapertura. No abra las ventanas y puertas si representa un riesgo para la seguridad o la salud (p. ej.: riesgo de caerse o de desencadenar síntomas de asma) para los niños del establecimiento.
- Haga una descarga de los sistemas de agua para eliminar el agua estancada y reemplazarla con agua limpia. Esto eliminará cualquier metal (p. ej.: plomo) que pueda haberse filtrado en el agua y minimizará el riesgo de [la enfermedad del legionario](#) y de otras enfermedades asociadas con el agua.

Puede encontrar más detalles sobre los pasos para este proceso en el sitio web de los CDC en cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/php/building-water-system.html.